

عالم وانيسا

سؤال بريلق استري دالم اسلام

(5)

مسئله استري نشوز (انذار) يڄ ڪاڊغ ۲ ”ڊڪٽوش تيدق برتالي“ ۴ مسئله بر استري ليه دري ساتو اتو ”فوليڪامي“ ۴ دان مسئله طلاق، سلالو منجادي فرينچاڻن مشارڪه.

مسئله ۲ اين تله دهوراڪن اوله دقتير علي عبدالواحد وافي، مصره دائم بوڪون ”بيت الطاعة وتعدد الزوجات والطلاق في الاسلام“. هوراينن يغيرهرگ اين ڪيت سيارڪن دسيني دغن هارفن منجادي فمراڻن يغيرگون تنتخ ڪدودفڪن مسئله ۲ ايت يڄ سبزن.

دالم بياغن ۲ يغالوم تله دهوراڪن ساتو فرساتو تنتخ مسئله يغيرتام (سؤال استري نشوز) ۴ دان مولائي سيارن يڄ 4 دان ستروسن، فقارغڻ، مڃهوراڪن فول مسئله يڄڪدوا - سؤال بريلق استري دالم اسلام.

(دترجمهن اوله: عبدالله باسميچ)

جلسن، سئورغ فرمفوان، تيدق تراس بهوا اي ترفليهارا ڪحرماتن، مندافه چوڪف اڪن حق ۲، سلاڪي فرمفوان لاي منجادي ڪوشين دالم مناون هاتي سوامين دان تيمبغراسن سرت ڪراعينن. تيدق جوڪ اڪن تراس بهوا اي توان رومه منوره ارتي يڄ سفنوهن سلاڪي اڊ فرمفوان ۲ يڄ لاي يڄ جوڪ منجادي توان رومه ايت مندودقڪي سيڄڪهسان رومهتڄڪ ايت برسام ۲ دغن. داسر فرسآن يڄ سفاتوتن مليفوتي فرهوبغن سوامي دغن استرين منتفڪن هندقله سي استري ايت ممفويأي حق يڄ منتوڪن سفاي سوامين بوله ۲ اتوقن سئورغ سهاج، سڪيمان سي سوامي برحق

تودهن ۲ ترهادف فراتوران بريلق استري دان جوافن ڪيت

بايق دانتارافسحت ۲ باره يفتله تنفيل ممفركتاڪن فراتوران بريلق استري دالم اسلام، دان مريك تله ممسو ڪاڪن بيراف چلاءن ترهادفن.

مريك مڃتاڪن، مسڪيفون اي دحدڪن دغن بياغن يڄترنتنو، يأت امفه اورغ استري، تنافي اي مڃندوغي ڪالڄن ۲ يڄ منوره ڪهندق رنتونن دان ڪهندق هوا نفسو شهواه يڄ رنده فد قوم للاڪي. سبڪيمان اي جوڪ مڃندوغي دوروغن ڪفد مڃهينا استري دان مڃچيو اڪن حق ۲، سرت منچرو بهي داسر فرسآن انتارا للاڪي دان فرمفوان.

ن ڪيت دان

ي دغن ڪاي موده اتوق سدغ براد

ڪاي بهاس دفهم دان

له دسا يڄڪن غ ايت تله هان اتوق له دسا يڄڪن لايته فنمه باڪين، بوله

ساتو سهاج موده اتوق

وده اتوق تي، سهاج

فول دغن ڪن تله دالازهر

ڪليرو اورغ ايت ددحال

منتفکن استرین ایت بول۲ اتوقن.

مریک (اورغ ۲ باره) ممتاکن بهواداسر بریلغ ۲
استری، سلاین درفد کچاچتن ۲ دان بهیا ۲ دری
سکی ۲ فرادفن دان اوندغ ۲ یثتردافه ددالم، اد
فول کچاچتن ۲ دان بهیا ۲ دالم عملنن یغ بروف
کبندآن. داسر بریلغ ۲ استری منوره فنداغن
مریک - مباوا کفد بهیا ۲ یغیسر دالم کهیدوفن
کلوارک دان کهیدوفن مشارکه.

داسر بریلغ ۲ استری، منوره فنداغن مریک -
مباوا کفد فربالهن یغبرفناچن دانتارا سوامی دغن
استرین ۲، دان دانتارا استری ۲ ایت سسام
سندیری. مک دغن ایت اکن بولاکوله هورو هارا
دان ککاچوان دالم کهیدوفن کلوارک، دان اکن
هیدوفله انق ۲ دالم سواسان یغ بوروق، لالو
برفیندهله کبوروقن ایت ددالم دیری دان اخلاق
مریک.

داسر بریلغ استری ایت جوک - منوره
فنداغن مریک - مباوا کفد کظالیم دان مناروه
فراسان دندم، یغ سوده تننو عاقبهن ساعه بسر
(بهیان). ولو بکیمان فون سئورغ سوامی
برجاک ۲ درفد ملغکر فرنته الله مک ای تیدق اکن
دافه برلاکو عادل سچارا مطلق ترهادف استری ۲،
فربواتنن دان لایانن اکن منومبوهکن فراسان
یغ فاهیه ددالم دیری ستغه درفد استری ۲، بهکن
ددالم دیری کسموا استری ۲، کران تیف ۲ سئورغ
درفد استری ۲ ایت، ولو بکیمان فون لایانن
بایک یغدبریکن کفد، مراسی دیرین ترانیای
فد ستغه ۲ فرکارا. راس فاهیه یغترفندم ددالم
هاتی بیاسان مباوا کفد مبالس دندم دان معادکن
فکاتن ۲ سولیه.

داسر بریلغ استری - منوره فنداغن مریک -

مباوا کفد فربالهن دانتارا سودارا ۲ (ادیق برادیق)
سسام سندیری. تیدق ترسلیندوغ اکن اف یغ
سلالو برلاکو دانتارا ادیق برادیق یغیر لاین ۲ ایوم
یایت سلالو برتتاغن دان برباله، دان تیدق
ترسلیندوغ بهوا سبب ۲ یغ اوتام یغ منیمبولکن
کجادین ۲ یغ سفرت ایت ایاله کران ایوم ۲ مریک یغ
بریلغ ۲، یغ ماسیغ ۲، مناروه دندم کفد مادوم ۲
یغ لاین دان کفد انق ۲ مریک.

داسر بریلغ استری - منوره فنداغن مریک -
ممیاکن کتورنن، سدغ فرکارا بایق انق ایت
کرفکالی مباوا کفد کمسکینن دان کلماهن فنیدیقن
سرت تیدق دافه دادکن کوالن، یغ عاقبهن اکن
منجادیکن انق ۲ ایت برتفیارین دان ملاکوکن
جنایه.

* * *

دمکیله فنداغن فمیحت ۲، دری اورغ ۲ باره
ترهادف داسر بریلغ ۲ استری، دان فنداغن مریک

Sudah terbit!

Pengajian

KESAH PELAYARAN ABDULLAH MUNSHI

di-susun sa-mula oleh :

E D R U S

Harga \$2.50 sa-naskhah
tambah belanja pos (register) 40 sen

Di-chitak dan di-terbitkan oleh

Q A L A M,
356/358, GEYLANG ROAD,
SINGAPORE 14.

ق براديق
ن اف يغ
ين ٢ ايوم
ان تيدق
يسبولكن
٢ مريك يغ
د مادون
ن مريك
انق ايت
فنديقتن
اقبهن اكن
ملاكوكن

ورغ ٢ باره
اشن مريك

Sudah
KES
A
cambal
Di

ابن دتوره فول اوله ستغه ٢ اورغ ٢ اسلام يغ
ترهادران باره، يعترجلوف دان برلاقت سچارا
اورغ ٢ باره. مريك منجريه ٢ ميتاكن راس كليسهن
ترهادف فراتوران اسلام اينم، دان منشوة كهد
فيهق يغبركواس، يغ بمبواة اوندغ ٢ سفاي چمفور
تاغن مغوبه فراتوران اسلام ايت دان ممبتوقن
سمولا اتس داسر ٢ يهدجالنكن اوله بغسا ٢ باره
يايت داسر براستري سئورغ سهاجم اتو اتيس
داسر ٢ يغ سهمفير ٢ن. اوله ايتم جاغن دبركن
سياف ٢ فون براستري لبه دري ساتو ملينكن دالم
كادان ضروره يغبرساعتنم، دان دغن كبنارن يغ
تكس دري توان قاضي ستله فركاران ايت دسياسة
هالوس ٢ دري سكل سكي. دغن جالن يغدمكين -
منوره فنداغن مريك - دافة دجاوهكن سكل
بنچان يغترسبوه، دان نكري كيت يغ موندور اكن
منيغكة دالم باريسن بغسا ٢ يغ ماجوا!

جوافن كيت

تودهن ٢ اين يغتله دليمفركن اوله اورغ ٢ باره
دان فئيكور ٢ن ايت اداله ترديري دأتس فهامن يغ
ساله ترهادف فراتوران برييلغ ٢ استري يغدبزركن
اوله اسلام، دان دسبكن مريك تيدق مغمبيل
اينده كهد داسر يغداتسن فراتوران برييلغ ٢ استري
ايت تله دديريكن اوله اسلام.

تيدقله بنر اف يغدكتاكن اوله مريك بهوا
فراتوران برييلغ ٢ استري سچارا اسلام ايت بمباوا
كهد كجادين ٢ يغ ممبهاكن استري ٢ اتوكهد مغمبينا
كحرماتن مريك دان برلاكو ظالم ترهادف حق ٢
مريك. اسلام تيدق ممقساكن سسئورغ فرمفوان
سفاي برستوجو برسواميكن سئورغ للاكي يغتله
سديا براستري، بهكن اسلام ممبيريكن سفنوه ٢
كيباسن كهدان دان كهد قوم كلواركان اتتوق

مريما اتو منولق فيناغن سئورغ للاكي يغتله
سديا براستري. كالو فرمفوان ايت برستوجو دان
قوم كلواركان جوكن برستوجو اكن فيناغن يغ
ترسبوه مك ايت منجادي دليل بهوا فركارا ايت -
منوره فنداغن فرمفوان ايت دان فنداغن قوم
كلواركان - تيدق برهبيا دان تيدن ممبهاكن.
اسلام جوكن تله ممبيريكن سفنوه ٢ كيباسن كهد
استري توا دان كلواركان اتتوق منولق اتو
ممبزركن سوامي براستريكن سئورغ فرمفوان يغ
لاين جك اي (سوامي) اتو كلوارك باكل استري
مودا ايت ممنا اذن كهد مريك. (حال اين فرنه
برلاكو دالم زمان نبي، يايت): كلوارك ابو جهل
(يغ كسموان تله مملوق اسلام) بركهندق مغموينكن
ساله سئورغ اتق فرمفوان مريك كهد سيدنا علي
بن ابي طالب، يغ فدكتيك ايت سدغ براستريكن
سيتي فاطمه الزهراء بنت رسول الله صلى الله عليه
واله وسلم. فرمنتان ايت تله دتولق اوله رسول الله،
كران بكندا ممندغ فركارا ايت اكن منيمبولكن
كمارهن فترين - سيتي فاطمه، دان اكن مراسوق
هاتي فترين يغدكاسيهي ترهادف اكام اسلام يغ
دفلوقنم، دان جوكن اكن ممباوان كهد منچوايكن
حق ٢ سوامين: لبه ٢ لاكي فركارا ايت تيدق سسواي
دغن كدودقكن دان كحرماتن سيتي فاطمه - فترين
رسول الله، جك اي دمادوكن دغن اتق فرمفوان
ابو جهل - سترو الله (يغتله ماتي دالم كادان مشرك
دميدان فرغ بدر-ف). رسول الله تله منولق
فرمنتان ايت لالو برسبدا:

ددان بني هشام بن المغيرة (وهم رهط أبي
جهل) استأذنوا في أن ينكحوا ابنتهم على ابن
أبي طالب، فلا أذن ثم لا أذن ثم لا أذن، إلا أن
يزيد ابن أبي طالب أن يطلق ابنتي وينكح ابنتهم،

فانما هي بضعة مني، يريبي: ما رابها، ويوء ذيني
ما آذاهام وانبي لاء تخوف أن تفتن في دينها. ٢٠٠—
رواه البخاري.

ارتين: ددبها كلوارك هشام بن المغيرة
(يايت كلوارك أبو جهل) تله ممتا اذن كقد اكو
هندق مبهوينكن انق فرمفوان مريك كقد ابن أبي
طالب، مك كتهويله، اكو تيدق بنركن، اكو تيدق
بنركن، اكو تيدق بنركن دكچوالي جك ابن أبي طالب
ماهو منچرايكن انقكو دان بركهوين دغن انق
فرمفوان مريك، كزان سسكوهن فاطمه اياهه سموتع
دردف ديريكوم اف يث مراكوكن هاتين:
مراكوكن جوگ اكن هاتيكوم دان اف يث مپاكتين:
مپاكتي جوگ اكنداكو. دان سسكوهن اكو
مراس بيمخ كالو ٢ اي ترفسونا ددالم اگما
(جك اي دمادوكن) ٢٠٠ *

(دالم ساتو حديث لائي (رواية مسلم) بهوا
نبي (ص) برسدا سبائي تمباهن سلاين دردف
حديث بخاري يفترسبوة داتس يات (مقصودن):
”سسكوهن اكو تيدقله مشحرامكن يث حلال، دان
تيدق فول مشحلالكن يث حرام.“

دالم حديث ٢ يث لايين، اد فول تمباهن،
سبدا (بقر مقصود): ”تنافي دمي الله تيدق اكن
برهيمفون انق فرمفوان رسول الله دغن انق فرمفوان
سترو الله (ابوجهل) ددالم سمواه رومه سلملمان.“
دالم فد ايت، صح اتو تيدقن فركهوين
سنورغ للاكي دغن سنورغ فرمفوان يث لايين،
تيدق بركننوغ كقد اذن استرين (استري توا) دان
تيدق جوگ كقد اذن كلوارك استرين ايت دان
تيدق جوگ بركننوغ كقد كريضان استرين (استري
توا) دان تيدق جوگ كقد كريضان كلوارك استرين
ايت. تنافي افبيل اذن ايت دمننا كقد سي استري
(استري توا) اتو كقد كلواركان، مك اسلام،
سسكيهان يث كيت ليهه (دالم كترانن تادي)،
مبركن سفوه ٢ كيباسن انتوق مشريما اتو منوق.“

اسلام جوگ تله مواجكن سنورغ سوامي
ايت مبريكن نفقه كقد سكلين استرين، دان مبريكن
مريك لاينن يث سام دالم فركارا ٢. يقدافة دلاكوكن
كهاديلن ددالم، هتلك كقد كيليران برمالم دان
فمهاكين وقت دانتارا مريك. اسلام جوگ تله
مفهاروسكن باكي سي استري افبيل فربواتن
سوامين براستري لبه ايت ممبياكنن اتو افكل
حق ٢ يث واجب ايت دفرچوايكن اوله سوامين
مك اي برحق مفادوكن كقد محكمه شرعيه انتوق
مفرليندوغيث دردف فربواتن سوامين يث ممبياكنن
ايت اتو انتوق ملولوسكن طلاقن جك تيدق اد
جالن فپلساين يث لايين. دردف سموا يقدسبوتكن
ايت يتاله بهوا اسلام تله منديريكن فراتوران
بريلغ ٢ استري داتس داسر ٢ يث مملهارا كحرماتن
استري ٢ دان مملهارا اكن حق ٢ مريك، سرت
مفرليندوغي مريك دردف فركارا ٢ يثربها كقد
مريك اتو يث ممبياكن اورغلاين.

تيدقله برتننتغ اف يقدكتاكن اوله مريك بهوا
فربواتن بريلغ ٢ استري فدذاتن ممباوا كقد فربالهن
دانتارا اورغ ٢ يثترليشكوغ دالم كلوارك ايت.
يث سبترن فركارا ايت بركننوغ كقد سيكف تكس
سي سوامي، دان كقد چرمتن تننتغ برلاكو عادل
دالم فرجلانسن هيدوفن، دان كقد فغاواسنن
منجأوهكن ديرې دردف ملشكر فرنته ٢ توهنن، دان
كقد عملن منونيكن فرنته ٢ يقدواجكن اتسن،
سرت ايلوق تدبيرن مغوروسكن كلوارك دان
رومتهگان. كالو صفة ٢ يقدسبوتكن اين اد فد
سنورغ سوامي، دان اي تله مملهارا دان منجالنكن
فرنته ٢ توهن يقدواجكن اتسن، مك اكن سمفرن

انق بوکنله ساتو فرکارا یغ بوروق فداتن، بهکن
اعلن منجادی فونچا کبایکنکن دان کبجیکن یغسیر
یاگی کلوارک دان نکارا دان مأنسی عموم.
فرکارا بایق انق، تیدق جوک منجادی فرکارا
یغبرهیا کچوالی جک سی سوامی ایت تیدق
سغکوف ممبری نفقه کفدانق استرین (کلوارگان).
کیت جوک تله سدیا متهوی بهوا اسلام ملارغ
درفد منجانکن داسر بریلغ ۲ استری، بهکن
ملارغ درفد فرکهوینن ایت سندیری، دالم ماس
سسورغ تیدق سغکوف منکوغ بین ۲ یغ
ترسبوة.

— برسبوغ

دان بیرسله اوروسن کلوارک، دان اکن لپله
فرکارا ۲ یغ منیبولکن فربالهن. کالو فول ای
تیدق برسیکف تکس دان برلاکو عادل، دان کاجو
یلو فرتدبیرانن، مک کوچر کاجیرله سوسنن
فراوران کلوارگان، دان کاجوله اوروسن، سرت
سواسان کلوارک ایت اکن فنوه فول دغن
فربالهن، بایک سهاج سی سوامی ایت بریلغ ۲
استرین اتو براستری ساتو.

تیدق جوک نرتنغ اف یغدکتانکن اوله مریک
بهوا فرکمباشن ذریه (بایق انق) حاصل دري داسر
بریلغ ۲ استری اداله منجادی فونچا کجاهتن
یاگی کلوارک دان مشارکة. سبزن فرکارا بایق

شیخ عبدالرحمن شبلی سراوق

شیخ حاج دمکه المکرمة

(تیلیگرام: شبلی مکة)

سدىا ميمبوة دان منجاك سكل اوروسن سودارا ۲ دمکه دمدينه دعرفه دان دمنى
دغن سفنوه ۲ فواسهاتي. تمبغ دان اف ۲ فربلنجان منورة اف یغدتتفکن اوله کراجان سعودي
عرييه یغ سنتیاس مملیهارا کسلامتن، کصیجان دان کسجهتران سکلین سودارا یغ
مغونجوغي تانه سوچی، یغ سدىا تراور فرهوینن سچارا مودرن دغن بلنجا یغ مورہ.
برشیخله دغن شیخ شبلی یغبردکاتن دغن مسجد الحرام.
برهوینله دغن وکیل کیت:

HAJI AWAD BIN JA'AFAR,
115 - 1 Minto Road,
Singapore, 7.

S. AHMAD MUSTAPHA AL-EDRUS,
Jalan Haji Mataim,
Kuching, SARAWAK.

اتو کفد:

A. H. EDRUS,
356/8 Geylang Road,
Singapore, 14.

یغ اخر این اکن برسدىا ممبری معلومات دان فرتنجوق ۲ کفد اورغ ۲ حج یغ اکن برشیخ
دغن شیخ عبدالرحمن شبلی سراوق.